



# LA GRUYÈRE



**ABONNEMENTS**  
Suisse... 1 an, Fr. 4 50  
... 6 mois, » 2 50  
Étranger... 1 an, » 9 —  
... 6 mois, » 5 —  
payable d'avance.

**JOURNAL INDÉPENDANT, POLITIQUE ET AGRICOLE**

**ANNONCES**

Paraissant le mercredi et le samedi.

Supplément bimensuel gratuit : **L'ÉCHO LITTÉRAIRE**

Canton, une seule insertion, 15 c.; annonces répétées, 10 c. Suisse, 15 c. Étranger, 20 c. la ligne ou son espace. Réclames : 30 c. la ligne. Pour annonces et réclames ex-cantonaux, s'adr. à l'agence de publicité Haasenstein & Vogler, à Fribourg, ou à ses succursales.

Prix du numéro : 5 cent.

IMPRIMERIE ET ADMINISTRATION : Rue du Tir 131, BULLE.

On s'abonne dans les bureaux de poste.

HORAIRE D'HIVER : Bulle, dép. 6<sup>00</sup> 10<sup>00</sup> 2<sup>25</sup> 5<sup>05</sup> 8<sup>40</sup> — Bulle, arr. 9<sup>00</sup> 1<sup>23</sup> 4<sup>33</sup> 7<sup>40</sup> 10<sup>55</sup>

**de café**  
ra bon marché. (H471Q)  
tie de Yéprise, j'expédie :  
vert Fr. 5.80  
tra fin et fort 6.90  
ne, gros grains 7.80  
éritable, surfin 8.40  
upérieur 9.60  
er Liberia 9.80  
soutiers surfin gratis.  
er, 50,000 expéd. ont été faites.  
er, dépôt en gros, **Boswil**.

**VENDRE**  
on **BILLARD**  
soires, à un prix  
antageux.  
esser à Auguste  
not, au château  
yères. (H85B)144

**naux de dents,**  
ement la **ouate dentifrice**  
cent, le flacon (20 % de onate  
ul véritable avec le nom « Kropp »  
e Gavin, Bulle. 56

**SSAYEZ PAS,**  
ussez, autre chose que les  
**VS DES VOSGES**  
Infaillible  
contre  
rhumes, toux,  
catarrhes,  
bronchites.  
En vente  
partout.

ez la forme ci-dessus. (H912X)  
Seuls fabricants :  
**ER & PASCHE, Genève.**

**VENDRE**  
e presque neuve, pouvant ser-  
on.  
l'agence Haasenstein & Vo-  
(H86B)147

**VENDRE**  
de **foin et regain** à con-  
lace. Bel emplacement pour  
de bétail et pour fabrication  
ou le désir.  
foin, s'adresser à M. Alexan-  
r, à Gmefens, et pour traiter  
BRET, à Vuadens. 111

**demande**  
ant déjà un peu cnaire. Entrée  
u bureau du journal. [163]

**demande**  
rvante pour la campagne  
e ou au 1<sup>er</sup> mars.  
u bureau du journal. [165]

**louer :**  
u village de Vuadens, un joli  
l'agence Haasenstein & Vo-  
(H82B)146

**ARNETS**  
mises de bois  
assage des communes  
H. MOREL, libraire,  
merie de la Gruyère, à Bulle.



**MERVEILLEUX!**  
ral **SAVON** aromatique  
**ait de lis**  
BERGMANN & Cie,  
de cour, à Dresde et Zurich,  
plus efficace et le plus pro-  
s éruptions importunes, les  
neur, les boutons, les dartres,  
contre une peau dure, sèche

l'imprimerie de la Gruyère, à  
ntimes la pièce.  
— ÉMILE LENZ, IMP.-ÉDITEUR

Après le 13 février, nous prendrons la liberté de mettre en circulation les cartes de remboursement pour l'année 1902. Nous prions nos abonnés de bien vouloir leur faire bon accueil.

BULLE, le 7 février 1902.

## REVUE CONTEMPORAINE

En saluant naguères l'aurore du XX<sup>e</sup> siècle, je m'imaginai — et bien des gens partageaient cette espérance — qu'il amènerait la solution des questions sociales, l'apaisement des esprits, qu'il serait, en un mot, suivant l'expression biblique, un flambeau pour les nations. *Lumen ad revelationem gentium*. Hélas! le nouveau siècle, jusqu'à présent du moins, n'a guère tenu ses promesses : loin d'apporter la lumière, il semble avoir épaissi les ténèbres.

Si nous jetons un regard sur le globe, que voyons-nous? Au sud de l'Afrique, une guerre aussi injustifiable dans ses motifs qu'atroce dans ses procédés, contre des républiques qui ne demandaient qu'à vivre en paix. A l'Extrême-Orient, une campagne européenne contre la Chine, dans un but soi-disant civilisateur, mais souillée par tant d'excès que les modernes descendants des croisés ont pu être assimilés aux Huns. En Turquie, sous le sultan rouge, une nation chrétienne est massacrée en gros et en détail, sans que l'Europe officielle s'en émeuve autrement que pour envoyer par-ci par-là des sommations juridiques sous forme de note à payer. Dans une partie de la Pologne, des enfants sont martyrisés parce qu'ils s'obstinent à vouloir prier Dieu dans leur langue maternelle... Enfin, dans notre petit canton de Fribourg, grâce au système majoritaire, qui est l'antipode ou plutôt la caricature de la démocratie, nous sommes criblés de dettes, écrasés

FEUILLETON DE LA GRUYÈRE 6

## SANS PÈRE

Nouvelle, par G. DUCÉUR

A partir de ce jour, chaque fois qu'on l'a questionné, il a donné invariablement la même réponse : Punissez-moi si vous le jugez bon; j'ai tué Michel. C'est en vain que le juge d'instruction a eu recours à tous les moyens qui sont à sa disposition : Jean l'horloger n'a fait aucune révélation, il s'est toujours refusé à avouer les raisons de son crime atroce.

La lecture de l'acte d'accusation terminée, on passa à l'audition des témoins, un nombre de dix, tous habitants du village de Seffelen. Je ne remarquai rien de bien saillant dans ces dépositions, qui exprimaient à peu près toutes les mêmes idées. Le crime de Jean n'étonnait personne : c'était un enfant illégitime, je veux dire sans père légal.

d'impôts et nous avons la sombre perspective de voir redresser l'échafaud!

Voici en quels termes l'évêque américain de Péoria, Mgr Spalding, dans son beau livre *Opportunity*, décrit les ombres et les lumières de la civilisation actuelle :

« Le siècle qui vient de s'achever a vu tant de merveilles, tant de progrès dans la science et dans le bien-être, tant de découvertes et d'inventions qu'il semble illuminer d'une auréole de gloire les fastes de l'humanité. Mais il y a des ombres, et la faillite n'est pas loin d'égaliser en grandeur le succès. L'individu ne s'est pas élevé en proportion de son savoir et de ses moyens d'existence. On continue de regarder sa personne comme moins importante que ce qu'il possède ou ce dont il se sert. Dans notre course folle à la recherche de la fortune, les multitudes sont sacrifiées sans plus de pitié qu'à la guerre; la concurrence les accule aux affaires de la faim; elles sont condamnées à travailler dans des conditions qui « déshumanisent ». La cupidité a jeté les hommes dans une lutte universelle et implacable où survivent seuls les plus forts et les plus habiles ou les moins consciencieux. Notre société fait les criminels, et nos lois pénales les endurent dans l'habitude du mal. Les peuples sont chargés d'impôts pour entretenir de vastes armées et les munir d'instruments de meurtre toujours plus coûteux et plus perfectionnés; on fait la guerre, non pour délivrer ou relever les races plus faibles, mais pour les spolier et les opprimer, et ces crimes se commettent au nom de la religion, de la civilisation. Les grandes puissances de l'Europe regardent dans une stupide indifférence, tandis qu'on massacre des populations impuissantes; et l'Amérique, qui a toujours été la terre de la bonne volonté envers les hommes, le pays des chances égales pour tous, semble maintenant se laisser entraîner loin de tout ce qu'elle aimait et pour quoi elle vivait, en la compagnie

Tout en prêtant une oreille attentive à ce qui se disait, aux questions du président et aux réponses des témoins et du prévenu, j'observais toujours, avec un intérêt qui allait croissant de minute en minute, l'effet que ces débats devaient produire sur ce malheureux. Il semblait presque étrange à ce qui se passait autour de lui; seulement, de temps à autre, ce même sourire désolé qui m'avait déjà frappé effleurait de nouveau ses lèvres; parfois, il promenait un regard tranquille sur les jurés, comme s'il eût voulu leur dire : A quoi bon tant de lenteurs et de précautions? est-ce que je n'avoue pas mon crime? Que vous faut-il de plus? Quant aux motifs qui m'ont porté à le commettre, ne vous donnez pas la peine de me les demander : c'est un secret, et je le garde pour moi seul.

Voilà ce que je croyais lire dans ce regard.  
— La parole est au ministère public! dit tout à coup le président, au milieu d'un morne silence.

En général, ce doit être une mission terriblement pénible que celle de ce magistrat devant la cour d'assises. Il faut, sans doute, pour l'entreprendre, une force de volonté qui résiste à tous les découragements probables, une somme d'énergie à la hauteur des fautes qu'on enregistre à chaque instant. Il me semble que ce gardien de la loi, ce protecteur de la société, si son cœur n'est pas insensibilisé à la poésie, doit éprouver souvent une immense répulsion à pourchasser dans les consciences toutes les traces du crime, comme le chirurgien cherche dans la plaie l'endroit où s'est logée la balle meurtrière. Frôler ainsi le vice durant ses belles années, sentir dans son cerveau les fâmes corruptrices du mal qu'exhalent toutes ces accusations vraies ou fausses, être dans la situation d'accuser l'innocence, de l'avilir aux yeux des foules, de la traîner dans la fange, manquer souvent le but que l'on se proposait d'atteindre, car les récidivistes sont nombreux; cette profession, dis-je, ne me sonnerait nullement, et je l'abandonne volontiers à ceux dont l'intelligence est assez puissante pour en affronter tous les dangers comme toutes les désillusions. Que de fautes dont l'énormité dépasse la punition! Que de forfaits dont les vraies causes restent inconnues! Quelle responsabilité! Ah! oui, j'aime mieux, couché dans l'herbe verte aux senteurs printanières, suivre du regard les spirales que l'alonette trace dans les airs en portant au ciel les cris et les prières des malheureux humains.

patriotique, on jure qu'on sera fidèle à ses convictions jusqu'à la mort... Mais quand l'occasion se présente d'affirmer son courage civique, on sacrifie parfois au respect humain, ou bien on se laisse tenter par le *fonds des reptiles* — ainsi nommé parce qu'il est destiné aux âmes basses et rampantes, aux citoyens assez vils pour trafiquer de leurs suffrages et pour vendre leur conscience.

3° Le troisième et plus dangereux écueil, c'est la zizanie qui se glisse parfois entre les meilleurs citoyens. Il y a des gens qui, par amour-propre ou pour des intérêts particuliers, se séparent parfois du groupe politique auquel ils se faisaient gloire d'appartenir jusqu'alors. Nos adversaires savent spéculer sur toutes les faiblesses du cœur humain. En faisant des ouvertures à droite et à gauche, ils ont séparé les deux tronçons de l'opposition. Mettant en pratique la maxime : *Divise pour régner*, ils ont remporté leur semblant de victoire aux dernières élections. Mais toutes ces misères disparaîtront, lorsque, à l'instar des pays les plus avancés et de plusieurs cantons suisses, nous serons dotés de la représentation proportionnelle. Alors, les luttes politiques perdront de leur acuité; nous ne verrons plus la moitié des électeurs plus un faire la loi au pays. Chaque parti, chaque groupe de citoyens sera représenté, suivant son importance numérique, dans l'assemblée législative; de cette façon aussi, un contrôle plus sérieux, plus efficace sera exercé sur l'administration et sur les finances publiques.

La proportionnelle, c'est le salut de la démocratie, et nous lutterons constamment jusqu'à ce que nous l'ayons obtenue! C. R.

## CONFÉDÉRATION SUISSE

**Conseil fédéral.** — Le Conseil fédéral a alloué un subside de 1000 fr. au Bureau international permanent de la Ligue de la paix à Berne pour 1902.

— Par lettre du 2 courant, M. Gustave Ador, président du Conseil national, ayant remis entre les mains du Conseil fédéral sa démission de membre du Conseil national, le Conseil fédéral a invité le gouvernement de Genève à faire procéder à une élection complémentaire, en conformité de l'article 35 de la loi du 19 juillet 1872 sur les élections et votations fédérales.

**Régie de l'alcool.** — Le bilan provisoire de l'exploitation de la régie de l'alcool pour 1901 donne, en y comprenant le solde de l'année précédente de 335 fr., un excédent de recettes de 5,619,585 francs. Sous réserve de l'approbation de l'Assemblée fédérale, le Conseil fédéral a décidé maintenant déjà de répartir pour 1901 aux cantons 5,519,538 fr. Le solde à reporter sur l'année 1902 est de 100,047 fr. Genève obtiendra pour sa part 221,472 fr. 22, Vaud 472,557 fr. 18, Neuchâtel 210,156 fr., Fribourg 212,826 fr. 94 et le Valais 189,502 fr. 28.

**Berne.** — Le mystère plane toujours sur les deux assassinats qui ont été commis à la Lenk. Le père du jeune Gerber, la dernière victime, offre une récompense de 500 fr. à celui qui fera découvrir le coupable. De son côté, le conseil communal invite la population à seconder la justice dans ses recherches.

**Valais.** — Jeudi après midi, le mécanicien Badan, de Lausanne, conduisant le train de marchandises parti à 5 h. 15 de Louèche pour Brigue, est tombé de sa machine, entre Louèche et Tourtemagne, et a eu bras et jambes coupés. Il a été aussitôt transporté à l'hôpital de la Souste, où il est mort peu avant 8 h. 1/2. Le défunt, âgé d'une trentaine d'années, était marié, mais n'avait pas d'enfants.

**Genève.** — M. Ador a répondu par lettre au Conseil fédéral qu'il se voit obligé de renoncer à

son mandat de conseiller national. M. Ador conservera donc les insignes de la Légion d'honneur.

— La police a arrêté une bande de six faux-monnayeurs, tous Italiens. Ils logeaient dans une petite chambre, rue du Perron, où une perquisition a amené la découverte d'un attirail complet de frappe frauduleuse de pièces de la Confédération et de la République française.

## ÉTRANGER

**Guerre anglo-transvaalienne.** — Lord Kitchener télégraphie de Prétoria, le 5, avoir reçu la dépêche suivante du colonel Kekevitch : « Les troupes du major Leader ont fait 131 prisonniers au commando Delarey et lui ont tué 7 hommes. Parmi les prisonniers se trouvent le commandant Farel, le landsrost Potgieter et le field-cornet J. Duplessis. Nos pertes sont légères, nous n'avons pas eu d'hommes tués. »

Lord Kitchener télégraphie encore :

« La colonne Bing a attaqué et mis en déroute un important corps de Boers sous les ordres de Wessels. Nous avons capturé un canon, ainsi qu'une mitrailleuse qui avait été prise par la colonne Firman et une mitrailleuse boère, dernier canon de De Wet, plus 3 wagons, 150 chevaux, 100 mules.

» Les pertes des Boers sont de 5 tués, 6 blessés, et 27 prisonniers. Parmi les tués se trouve le field-cornet Wessels.

Nos pertes sont légères.

» D'autres colonnes ont tué 2 Boers, en ont pris 52, ainsi que des chevaux et du bétail. »

**France.** — Dans la nuit de vendredi à samedi, une veuve, âgée de 74 ans, et une enfant assistée de l'hospice d'Autun, âgée de 13 ans, qui lui était confiée, ont été assassinés au Grand-Montoys, Saône-et-Loire. Les voisins les ont trouvées assommées à l'aide d'un chenet. Les meubles avaient été fouillés et le linge bouleversé. Le vol a été le mobile du crime.

— Dimanche matin, M. Arthur Leroy, jardinier, âgé de 54 ans et père de six enfants, à Bondy, près Paris, a été trouvé assassiné dans sa maison. La tête était horriblement fracassée et l'œil gauche sortait de l'orbite. Près du cadavre se trouvait un fer à repasser qui a dû servir à commettre le crime. Il résulte des premières investigations que le vol a été le mobile du crime, car une somme de 200 fr., qui était dans un des tiroirs du buffet, a disparu.

— La tempête de ces jours derniers a causé des dégâts considérables dans les environs de Chelles et sur le Donon (Vosges). On les évalue à 5 millions de francs. Une grande quantité de sapins ont été déracinés ou brisés. Les dégâts sont également très importants dans la région de Cornimont.

**Autriche-Hongrie.** — Dimanche, la locomotive d'un train de marchandises a fait explosion à la station de Deutsch-Landsberg, près de Graz. Le mécanicien, le chauffeur et deux employés de chemin de fer ont été tués.

On attribue l'accident au fait que la chaudière n'était pas suffisamment alimentée d'eau.

— Une barque, contenant 14 personnes qui voulaient traverser la rivière près de Graffwartein pour se rendre à l'église, a chaviré. 6 passagers ont été noyés.

**Angleterre.** — Après une discussion au sujet de l'achat en Hongrie de chevaux pour l'armée de l'Afrique du Sud, la Chambre des communes a voté, par 226 voix contre 64, le crédit supplémentaire de 5 millions de livres sterling.

**Etats-Unis.** — Un terrible incendie, qui a fait deux victimes et pour 10 millions de francs de dégâts, a éclaté dimanche soir à Waterbury. Il

était à peine maîtrisé que le feu se déclarait à deux cents mètres plus loin, dans le principal hôtel de la ville, qui, en peu d'instants, fut entièrement brûlé. L'incendie s'est développé sur une étendue de quatre acres dans le plus beau quartier des affaires. On ne signale pas d'accidents de personnes, mais les dégâts matériels sont évalués à 3 millions de dollars.

— Un violent incendie a éclaté mardi dans une fabrique de tentes de Saint-Louis. Le bâtiment s'est effondré, ensevelissant 9 pompiers; tous ont péri.

## CANTON DE FRIBOURG

**Chronique.** — Après la tempête de neige du 1<sup>er</sup> février, la journée du dimanche 2 février a été favorisée par un beau soleil et bonne pour la ville de Fribourg. Nous avons eu d'abord le banquet des maçons, au Schöberg, une tombola du Grutli au Chamois, puis une charmante soirée donnée aux Charmettes par la Société de gymnastique (l'Ancienne), agrémentée par des productions diverses et par les chansons de notre Jaques-Dalcroze fribourgeois, M. Max Folly.

Mentionnons encore le banquet annuel du Cercle de l'Union : Les conservateurs-libéraux, que l'on disait morts et enterrés, se sont rencontrés dimanche dernier plus nombreux et plus ardents que jamais. Bien loin de se laisser abattre par l'insuccès, ils sont pleins de confiance en l'avenir.

Notre Cercle des Travailleurs, lui aussi, ne démissionne point. Il avait organisé dans l'après-midi une fête enfantine qui a parfaitement réussi.

A 8 heures du soir, il y eut au local du Cercle (Lion-d'Or) une soirée de bienfaisance présidée par le nouveau président, M. Charles Kaufmann. Les productions musicales, les chants et rondes d'enfants ont alterné avec les discours patriotiques. Il y eut aussi une mise aux enchères de quantités de lots fournis par les amis du Cercle. Les objets les plus minimes ont ascendé à des prix que j'appellerais fous, si le produit n'en était pas destiné à soulager la misère.

Au Cercle de l'Union comme à celui des Travailleurs, M. l'abbé Remy a prononcé des discours qui furent chaudement applaudis. \*\*\*

### Bulletin sanitaire du bétail

du 27 janvier au 2 février 1902.

**Fièvre aphteuse :** Gruyères, 1 ét., 31 b.; Avry-sur-Matran, 1 ét., 9 b. — Total, 2 ét., 40 b.

**Rouget et pneumo-entérite du porc :** Treyvaux, 1 ét., 12 s.; Aumont, 1 ét., 1 p.; Neirivue, 2 ét., 2 p. — Total, 4 ét., 3 p. p. — Total, 4 ét., 3 p. p. s.

## GRUYÈRE

**Concert.** — Les amateurs de bonne et saine musique ont lieu d'être satisfaits cet hiver.

Après les concerts toujours si goûtés de notre directeur de musique, après le brillant concert de dimanche dernier de notre Société de musique, voici la Chorale qui se met aussi sur les rangs pour dimanche prochain.

Le programme est plein de promesses, car, à côté de quelques chœurs de choix, nous aurons le privilège d'entendre une cantatrice de talent, Mademoiselle Sinner, de Genève.

Le concert se terminera par l'exécution de la *Cantate de Grandson*, avec accompagnement d'orchestre. Les solis seront donnés par *Mlle Sinner, M.M. Pl. Currat et Lucien Pasquier.*

Cette cantate, qui a le don d'émouvoir si profondément, a été le clou de la fête des chanteurs vaudois à Vevey, l'année dernière et, a valu à son auteur, M. H. Plumhof, des acclamations sans fin.

Nous ne doutons donc pas que chacun tienne encore une fois à entendre cette œuvre magistrale, et nous souhaitons de grand cœur salle comble à notre vaillante Société de chant.

**Mise à ban.** — prend dans son périmètre du domaine de protection formée de ban. Le passage des interdits sur la route depuis la bifurcation cantonale La Tour-de l'Albeuve.

**Sapin phénix** a transporté à l'usine Bulle, quatre super-nant d'un sapin abattu Bonne aubaine pour village.

V A

Relation d'un voyage De Bulle JOURNA

9 novembre. — entrons en gare de au terme de notre entreprendre un au secouant notre tour chaussée, nous accogné pour nous rest bagages.

L'atmosphère a effluves, nous donn méridionaux et cor notre vigueur phy une certaine gaité soleil ramène déjà laire; nous touchon un irrésistible attr De concert avec devoir nous dispen

**A VE**  
Au centr une mai avec cave, f écurie et ja Pour renseignements DREY, notaire, à Boll

**Da**  
au Café Fribou lund et m Bonne Invi

Dimanche des 3

**Con**  
Lun **DA**  
à l'hôtel de A l'occasion Dimanche

**CAS**  
au Maréchal CHA Musique Invitati 1899 NIQ

**Cha**  
Lundi de

**CAS**  
à l'hôtel Lundi Bonne et d INVITATI

**Mise à ban.** — La région mise à ban comprend dans son périmètre la zone d'infection formée du domaine du Clos-aux-Cerfs, et la zone de protection formée du reste des territoires mis à ban. Le passage des bovidés et du menu bétail est interdit sur la route cantonale Bulle-Montbovon, depuis la bifurcation de cette route avec la route cantonale La Tour-de-Trême-Broc jusqu'au pont de l'Albeuve.

**Sapin phénoménal.** — Lundi dernier, on a transporté à l'usine de MM. Dupaquier frères, à Bulle, quatre superbes billes de 4 mètres provenant d'un sapin abattu dans les forêts de Vaulruz. Bonne aubaine pour la caisse communale de ce village.

VARIÉTÉS

Relation d'un voyage dans l'Amérique du Sud.  
De Bulle à Buenos-Ayres. 2  
JOURNAL D'UN ÉMIGRANT

9 novembre. — A 4 1/2 heures du matin, nous entrons en gare de Marseille, satisfaits de toucher au terme de notre pérégrination ferrugineuse pour entreprendre un autre mode de locomotion. Puis, secouant notre torpeur et prenant pied sur la chaussée, nous accélérons le pas vers l'hôtel désigné pour nous restaurer un peu et consigner nos bagages.

L'atmosphère ambiante, imprégnée de tièdes effluves, nous donne déjà un avant-goût des pays méridionaux et contribue puissamment à ranimer notre vigueur physique et à nous communiquer une certaine gaieté d'esprit. Sous cette latitude, le soleil ramène déjà ses rayons vers la perpendiculaire; nous touchons à la Côte-d'Azur qui exerce un irrésistible attrait.

De concert avec mes camarades, nous croyons devoir nous dispenser du concours toujours oné-

reux d'un cicérone pour nous piloter en ville et, résolument, nous nous aventurons dans le dédale des rues.

Voici la rue de Noailles, la rue St-Ferréol; mais c'est surtout la Cannebière, l'orgueil de tout Marseillais, qui constitue la principale attraction. C'est une large avenue, bordée de somptueux magasins, jalonnée d'hôtels aux apparences cosues et dont les émanations culinaires infligent un véritable supplice de Tantale aux palais plébéiens qui s'égarant dans ces parages.

Le restant de la journée se passa en furetant un peu partout, en stationnant devant les exhibitions plus ou moins intéressantes. En somme, je n'ai rien vu de particulièrement extraordinaire.

10 novembre. — C'est le grand jour de l'embarquement. A 9 heures du matin, nous nous dirigeons vers le port où, dans la forêt des mâts, le steamer qui doit nous emporter, l'Aquitaine, profile sa gigantesque silhouette sur le bleu intense de l'horizon.

Les manœuvres d'appareillage s'accomplissent avec une célérité et une précision dignes de remarque. Ici, il faut admirer avec quelle hardiesse et quelle sûreté de coup d'œil ces braves matelots exécutent maint exercice périlleux; c'est qu'ils doivent être initiés à une savante gymnastique, ces crânes gabiers!

Devant l'insondable perspective de l'Inconnu, en présence pour la première fois du grand Ogre insatiable que, par euphémisme, on désigne sous le nom d'océan, combien de pauvres terriens qui n'ont jamais quitté le plancher des vaches, doivent se trouver saisis d'émotion et de crainte! Si nous devons analyser tous les sentiments divers, tous les souvenirs rétrospectifs qui se pressent à cet instant solennel dans notre cerveau, nous trouverions évidemment la tâche trop ardue. Mais, sans vouloir me départir d'un léger frisson des sens, je ne me trouve pas précisément dans cet état

psychique, car j'en suis à ma troisième traversée.

A 3 1/2 heures, le capitaine donne le signal du départ. On compte 1300 passagers à bord. Nous y remarquons des Italiens, des Arabes, enveloppés de l'ample burnous flottant sous la brise maritime; des Turcs, coiffés du légendaire fez; quelques Français et un nombre plus restreint de Suisses. Cette société, composée des éléments les plus disparates, constitue l'élément le plus pittoresque qui se puisse imaginer.

Durant notre première nuit, le golfe du Lion a bien justifié sa réputation de féroce gardien des côtes françaises qu'il défend souvent avec une énergie qui n'est pas toujours digne de la meilleure cause.

Pendant cette traversée, nous sommes déjà victimes de la fureur des flots, et les nombreux horions qui nous furent prodigués ne nous suggèrent pas l'idée de voter une adresse de remerciements à l'Amphitrite.

(A suivre.)

BOUTADES, BONS MOTS, ETC.

Logique enfantine :

On vient se mettre à table pour dîner :

Tante Suzette (à qui l'on a offert un verre de champagne un instant auparavant) : C'est pourtant fameux, le champagne! Et ça réchauffe!

Mimi (qui vient de se brûler la langue avec sa soupe) : Maman, alors, la soupe a aussi bu du champagne, qu'elle est si chaude?

Toutes les maladies adhérentes

à un sang vicié, telles que : dartres, glandes, humeurs, boutons, sont guéris par l'emploi du Sirop au brou de noix ferrugineux de Fréd. Golliez. Des milliers de lettres de remerciements et les récompenses qu'il a obtenues depuis 27 ans sont la meilleure garantie de son efficacité. Exiger la marque des Deux Palmiers. Le flacon 3 fr., la bouteille 5 fr. 50.

Dépôt général : Pharmacie GOLLIEZ, Morat.

ue le feu se déclarait à  
in, dans le principal hôtel  
l'instant, fut entièrement  
développé sur une étendue  
plus beau quartier des  
as d'accidents de person-  
ériels sont évalués à 3 mil-

e a éclaté mardi dans une  
Saint-Louis. Le bâtiment  
ant 9 pompiers; tous ont

FRIBOURG

près la tempête de neige  
du dimanche 2 février a  
au soleil et bonne pour la  
avons eu d'abord le ban-  
Überg, une tombola du  
is une charmante soirée  
par la Société de gymnas-  
mentée par des produc-  
chansons de notre Jaques-  
. Max Folly.

banquet annuel du Cercle  
ateurs-libéraux, que l'on  
se sont rencontrés diman-  
eux et plus ardents que  
laisser abattre par l'insuc-  
nfiance en l'avenir.

ailleurs, lui aussi, ne dé-  
t organisé dans l'après-  
qui a parfaitement réussi.  
y eut au local du Cercle  
de bienfaisance présidée  
t, M. Charles Kaufmann.  
es, les chants et rondes  
e les discours patriotiques.  
ux enchères de quantités  
nis du Cercle. Les objets  
endé à des prix que j'ap-  
nit n'en était pas destiné

comme à celui des Tra-  
y a prononcé des discours  
applaudis.

taire du bétail  
u 2 février 1902.  
yères, 1 ét., 31 b.; Avry-  
Total, 2 ét., 40 b.  
térîte du porc : Treyvaux,  
ét., 1 péri; Neirivue, 2 ét.,  
3 p. péris, 12 p. s.

YÈRE

mateurs de bonne et saine  
satisfait cet hiver.  
jours si goûtés de notre  
près le brillant concert de  
notre Société de musique,  
met aussi sur les rangs

lein de promesses, car, à  
s de choix, nous aurons le  
cantatrice de talent, Ma-  
enève.

era par l'exécution de la  
avec accompagnement d'or-  
c donnés par Mlle Sinner,  
icien Pasquier.

don d'émouvoir si profon-  
la fête des chanteurs van-  
arnière et, a valu à son au-  
es acclamations sans fin.

ic pas que chacun tienne  
re cette œuvre magistrale,  
rand cœur salle comble à  
de chant.

**A VENDRE**  
Au centre du village de Broc,  
une maison d'habitation  
avec cave, four à la cuisinière, grange,  
écurie et jardin.  
Pour renseignements, s'adresser à M. An-  
DREY, notaire, à Bulle. [184]

**Danse**  
au Café Fribourgeois, Bulle,  
lundi et mardi de carnaval.  
Bonne musique.  
Invitation cordiale.  
A. BOUCHET [181]

**Concert.**  
Lundi et mardi :  
**DANSE**  
à l'hôtel de l'Écu, Bulle.  
A l'occasion du carnaval,  
Dimanche 9 février : [185]

**CASSÉE**  
au Maréchal-Ferrant,  
CHARMEY  
Musique de Lucens.  
Invitation cordiale.  
NIQUILLE, propriétaire. [189]

**Charmey.**  
Lundi de carnaval :  
**CASSÉE**  
à l'hôtel du Sapin.  
Lundi et mardi :  
Bonne musique  
et danse.  
INVITATION CORDIALE [181] [171]

**ATTENTION!**  
La Société des usines hydro-électriques de  
Montbovon offre à nouveau une prime de 100 fr. à toute per-  
sonne qui lui dénoncera le ou les auteurs des actes de malveillance qui se  
commettent sur son réseau, actes consistant spécialement dans le bris d'isola-  
teurs ayant pour conséquence des interruptions de courant très préjudiciables  
à la Société.  
Romont, le 5 février 1902.

LA DIRECTION  
Grande salle de l'Hôtel de Ville, Bulle.  
Le lundi et mardi de carnaval :  
**MUSIQUE ET DANSE**  
Excellent orchestre.  
Invitation cordiale. [160] OSWALD GEX

Lundi et mardi de carnaval,  
10 et 11 février :  
**BONNE MUSIQUE  
ET DANSE**  
à l'HOTEL DE VILLE  
BROC  
Invitation cordiale.  
V. DAFFLON [156]

Mardi de carnaval :  
**BONNE MUSIQUE  
et danso**  
à l'auberge de la Croix-Blanche,  
HAUTEVILLE  
Pont en plein air.  
Invitation cordiale.  
L. YERLY [157]

A l'occasion du carnaval :  
**BONNE MUSIQUE**  
à l'auberge des Trois-Rois,  
à la CANTINE, AVRY-devant-PONT  
Invitation cordiale.  
NICOLET, tenancier. [170]

Mardi de carnaval :  
**MUSIQUE ET DANSE**  
à la Croix-Blanche,  
ÉPAGNY  
Invitation aux amateurs.  
Vve GEINOZ [172]

**BONNE MUSIQUE  
et danse**  
à l'auberge de Vuippens  
Mardi 11 février.  
Invitation cordiale.  
186(H100B) Le tenancier : MENOUD

Mardi de carnaval, 11 février :  
**Cassée**  
à l'hôtel du Vanil-Noir,  
Grandvillard.  
J. JAQUET, tenancier. [170]

**A louer :**  
Pour le 1er août, à proximité de la gare,  
un grand magasin avec logement.  
S'adresser à l'hoirie PAVRAUD-BOSSON, à  
Bulle. [148] [183]

AVIS

J'ai le plaisir d'annoncer à mes amis et  
connaissances, ainsi qu'à l'honorable public  
en général, que je dessers dès ce jour la

**Brasserie du Midi.**  
J'assure à mes visiteurs un service soigné  
et dévoué.  
(H105B) **WALDMAYER,**  
188] dépositaire du CARDINAL

**Excellente choucroute**  
et compte aux raves, chez Jean  
Zauggy, maison Saudan, maréchal, Bulle.  
Samedi 8 février, à l'oc-  
casión du carnaval, il y aura à la

**boucherie Colliard**  
de la belle viande,  
bœuf et veau,  
à 1 fr. 30 le kg., ainsi que de la génisse  
à 1 fr. le kg. (H104B)[187

**On demande**  
une fille sachant déjà un peu cuire. Entrée  
de suite.  
S'adresser au bureau du journal. [163]

**On demande**  
une bonne servante pour la campagne.  
Entrée de suite ou au 1er mars.  
S'adresser au bureau du journal. [165]

**Jeune homme**  
cherche chambre et pension dans une  
bonne famille de la ville.  
Adresser offres au bureau du journal. [166]

**Jambons 1<sup>a</sup>** 10 kg.  
Salés doux, sans borax Fr. 14.70  
Filet sans graisse et os 15.90  
Poitrine fumée 16.40  
Saindoux garanti pur 13.80  
Vér. salami de Milan, le kg. fr. 2.90.  
179(H637Q) **Witiger, Boswil.**

**A louer :**  
Un logement contre des journées de  
fanage, chez  
Pierre BERTHERIN, à Bulle. [183]

**Vente d'immeubles.**

On offre à vendre, de gré à gré, le domaine des *Franqueires-Dessous*, situé rière Hauteville et La Roche, d'une contenance de 3 hectares 50 ares environ, soit 9 poses et demie, d'un seul mas, avec habitation grange, écurie et four. [123]  
S'adresser à M. ANDREY, notaire, à Bulle

**Domaine à louer.**

M. ANDREY, notaire, à Bulle, exposera à louer, par voie de mises publiques, le **jeudi 13 février** prochain, de 3 à 5 heures après midi, à la grande salle de l'hôtel des Alpes, à Bulle, sous de favorables conditions, pour le terme de six années, le *domaine de Praz Riond*, près de Broc, de la contenance de 7 hectares 94 ares 31 centiares, soit 22 poses 26 perches. [150]  
Les conditions seront lues avant les mises.

**VACHERINS**

garantis pour fondues. [173]  
**J. Seydoux fils**, Bulle.

**Samedi 8 février**, on débitera de la belle viande

à 1 fr. 80 le kg., chez [174]  
**Laurent Ruffeux**, Bulle.

**Boucherie-charcuterie.**

Le soussigné informe l'honorable public de *Broc* et des environs qu'il a installé dans ce village, dès le 1<sup>er</sup> février courant, une *boucherie-charcuterie*. Par des marchandises de premier choix, il s'efforcera de mériter la confiance qu'on voudra bien lui témoigner. [109]  
**François CHAPPUIS**, boucher-charcutier, à Broc.

**TRIPES**

A LA MODE DE CAEN  
tous les **samedis et dimanches**  
au **Café FRIBOURGEOIS**, Bulle.  
Se recommande : [140]  
**A. BOUCHET**

**Carnaval.**

Choix de costumes, masques, barbes, perruques. [71]  
**Laverrière, coiffeur**, rue de Gruyères, Bulle.

**Fruits secs.**

|                                     |              |          |
|-------------------------------------|--------------|----------|
| Pruneaux nouveaux la                | 10 kg.       | Fr. 3.90 |
| Poires sèches douces                |              | 4.20     |
| Poires fines                        |              | 6.20     |
| Quartiers de pommes douces          |              | 6.10     |
| Quartiers pelés de pommes aigres    |              | 7.60     |
| Figues de Smyrne la                 |              | 3.90     |
| Raisins secs, jaunes, grands        |              | 5.60     |
| Riz 1 <sup>re</sup> qualité         | 3.30 et 3.80 |          |
| Macaronis, cornets, etc.            |              | 4.80     |
| Farine blanche française            |              | 3.10     |
| Beurre de coco                      |              | 13.—     |
| Fromage maigre salé                 |              | 6.80     |
| Oignons jaunes, beaux               |              | 1.95     |
| Oranges espagn. douces, 100 pièces, |              | 4.80.    |

[178] **Winiger**, mais de gros, **Boswil**.  
DÉPÔTS : **Furver-Notter**, Rapperswil. (H636Q) **A. Winiger**, Romanshorn.

**A VENDRE**

15,000 pieds de *foin et regain* à consumer sur place. Bel emplacement pour loger 50 têtes de bétail et pour fabrication du fromage, si on le désire.  
Pour voir le foin, s'adresser à M. Alexandre FRAGNIÈRE, à Gamfens, et pour traiter à M. Louis MORAT, à Vuadens. [111]

**ON DEMANDE**

une *filie* de toute confiance et de toute moralité, sachant faire la cuisine et tous les travaux du ménage, pour un hôtel de la ville de Bulle. Entrée dans le courant du mois de mai.  
S'adresser au bureau du journal. [167]

**A louer :**

Au centre du village de Vuadens, un joli *logement*.  
S'adresser à l'agence Haassenstein & Vogler, à Bulle. (H82B)[146]

On demande pour le 1<sup>er</sup> mars

**un jeune garçon**

de 14 à 16 ans pour aider à la campagne, chez Alexandre MAGNIN, à Corcelles sur Chavornay (Vaud). [175]

Grande salle de l'hôtel des Alpes, Bulle.

Dimanche 9 février, à 8 heures du soir :

**GRAND CONCERT DONNÉ PAR LA CHORALE DE BULLE**

**Cantate de Grandson.**

Solistes { Mademoiselle SINNER, cantatrice à Genève.  
Monsieur Pl. CURRAT.

Orchestre composé d'artistes et d'amateurs de Bulle et du dehors. [180]  
Pour détails, voir le programme.

**Banque populaire de la Gruyère.**

Le dividende pour 1901 est payable, dès ce jour, à notre caisse, à raison de 6 %, soit 12 fr. par coupon. [164]  
Bulle, le 3 février 1902.

LA DIRECTION

**HOTEL CENTRAL**  
**FRIBOURG**

A PROXIMITÉ IMMÉDIATE DE LA CATHÉDRALE

Installation confortable.

LUMIÈRE ÉLECTRIQUE DANS TOUTES LES CHAMBRES

Bonne cuisine et bonne cave.

Diners et restauration à toute heure. — Prix modérés.

Recommandé aux voyageurs de commerce et touristes.

Table d'hôte à 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> et 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> h.

ARRÊT DES TRAMWAYS

TÉLÉPHONE

Truites à toute heure.

Propriétaire :

Vve M. SCHINDLER

*Maggi's* pour corser  
Tubes de Bouillon  
Potages à la minute

**MAGGI**

permettent à la ménagère la préparation d'une cuisine rapide et bon marché. Des dégustations comparatives la convaincront que ces produits du pays sont supérieurs à toute imitation. Par conséquent, nous les recommandons à notre honorable clientèle. Sœurs Jonneret, Grand'rue, Bulle.

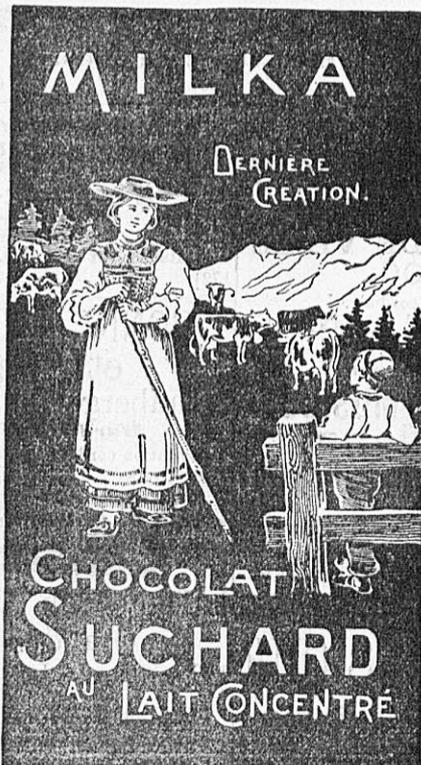
Demandez échantillon gratis du

**VIN**

de raisins secs  
à Fr. 23.— les 100 litres franco.

OSCAR ROGGEN, fabrique de vin, MORAT

Succès croissant depuis 14 ans. Analysé par les chimistes.  
Beaucoup de lettres de recommandation. [177]



**La meilleure idée!**

Celui qui veut acheter bon marché doit demander de suite le prix courant gratis et franco de **Hans Hochuli**, maison d'expédition, à *Fahrwangen* (Argovie), 61

**A vendre :**

A une heure de Bulle, un *domaine* de 13 poses, tout attenant, bâtiment en parfait état. Conditions favorables de paiement. S'adresser à **Ernest Genoud**, 61 rue de Lausanne, Fribourg. (H56F)[64]

Les succulents  
**CARAMELS PECTORAUX**  
**Kaiser**

Extrait de malt, forme ferme, calmement rapidement  
toux, enrrouements,  
catarrhes, engorgements.

certificats notarialement  
validés prouvent leur  
efficacité reconnue et  
certaine. [40]

Refuser tout ce qui est offert à leur place!  
Paquets 30 et 50 cent. chez : P. GAVIN, pharmacien, à Bulle; E. DAVID, pharm., à Bulle; A. BARRAS, pharm., à Bulle; Georges SOTTAZ, à Vuadens.

**A VENDRE**

Un bon **BILLARD** et accessoires, à un prix très avantageux. S'adresser à **Auguste Ansermot**, au château de Gruyères. (H88B)[44]

LE CHOCOLAT DES CONNAISSEURS  
**CHOCOLAT DE VILLARS**  
Chocolat fin, au lait. Marque DE VILLARS  
Chocolats fondants, fins. Marque DE VILLARS  
Cacao soluble. Marque DE VILLARS  
Desserts fins DE VILLARS. — Noisettes — Pralinés, etc. [14]  
EN VENTE PARTOUT  
Fabrique de chocolats fins DE VILLARS  
FRIBOURG (Suisse).

**N'achetez pas de chaussures**

avant d'avoir vu le grand catalogue illustré avec 200 gravures de la Maison d'envoi

**Guillaume Graeb, à Zurich.**

Le catalogue sera expédié gratis et franco.

Il expédie contre remboursement :

- Souliers pour filles et garçons, très forts, Nos 26 29 à fr. 3.50
  - Nos 30 35 à fr. 4.50
  - Pantoufles en canevas pour dames à fr. 1.90
  - Bottes de feutre pour dames, semelles en feutre et en cuir à fr. 3.—
  - Souliers à lacer pour dames, très forts, à fr. 5.50
  - Les mêmes, plus élégants, avec bouts, à fr. 6.40
  - Bottines à lacer pour hommes, très forts, à fr. 7.80
  - Les mêmes avec bouts, élégantes, à fr. 8.25
  - Souliers d'ouvriers, très forts, à fr. 5.90
- Echange de ce qui ne convient pas.  
Rien que de la marchandise garantie solide.  
Service rigoureusement réel.  
La maison existe depuis 20 ans. [16]



**ABONNEMENTS**

Suisse . . . 1 an, Fr. 6  
Étranger . . . 1 an, Fr. 12  
payable d'avance

Prix du numéro : 5

On s'abonne dans les bureaux de poste

Après

drons la liberté  
les cartes de res  
1902. Nous pri  
vouloir leur fa

BULLE

**CONFÉD**

Congrès de la C  
ral a délégué le D  
de l'armée fédéra  
seiller d'Etat à G  
au VII<sup>e</sup> congrès d  
lieu à St-Petersbo

Durant et le p  
Copenhague annon  
attribué à M. Hen  
Croix-Rouge, est  
L'Académie sué  
légue du lauréat  
ciers ne touchera

Berne. — L'a  
depuis un certai  
jeunes Japonnais  
gouvernement  
ganisation postale  
pose d'introduire  
Tessin. — La  
à même de distribu  
un dividende de 1  
Vaud. — La  
duit à l'Evêché à

FEUILLETON

**SAN**

Nouve

— Messieurs, av  
ment, nous sommes  
trouvé et la man  
doivent frapper vos  
qui nous sont, il est  
blables dans un lieu  
pondrait à l'appel qu  
froidement le meurt  
mettra certainement  
demain, plus tard, e  
car il l'a résolu, la v  
lui a jamais rien été  
déjà cherché à le no  
près la déposition de  
qu'il en éprouve en  
vaise passion, la hair  
passé le soir du 31 j  
et aussi cet homme-l  
le rôle qu'il a choisi,  
reconnaître, avec un  
dangereuse qu'elle e